

9 Como o aluno (pré)adolescente vê o livro didático de inglês

Nesta parte do trabalho, analisarei alguns resultados da análise dos questionários.

9.1. Os dados pessoais dos (pré)adolescentes

O perfil dos (pré)adolescentes que responderam ao questionário foi o seguinte:

Distribuição dos participantes pelos níveis do curso

Tabela 1: Número de alunos por nível

	# alunos	%
Básico 1	38	26,0
Básico 2	5	3,4
Básico 3	49	33,6
Básico 4	9	6,2
Básico 5	28	19,2
Básico 6	17	11,6
Total	146	100,0

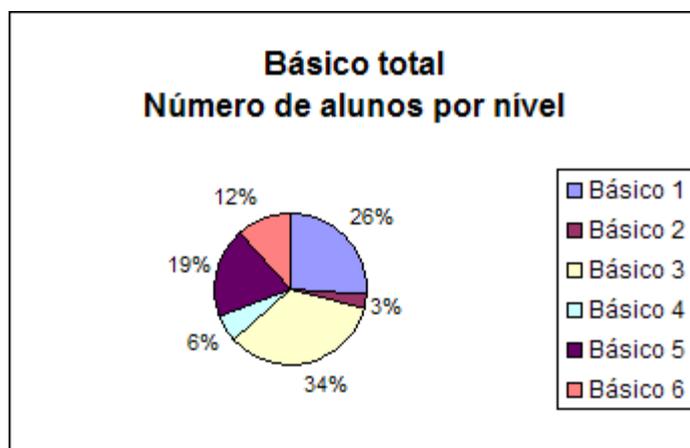


Gráfico 1: Número total de alunos por nível

Os questionários foram feitos por todos os alunos de básico da filial escolhida. Os alunos de Básico 1 a 4 são usuários da Série A, enquanto os de Básico 5 e 6 usam uma série internacional.

Sexo dos participantes

Tabela 2: Sexo dos participantes

	# alunos	%
Feminino	81	55,5
Masculino	65	44,5
Total	146	100,0

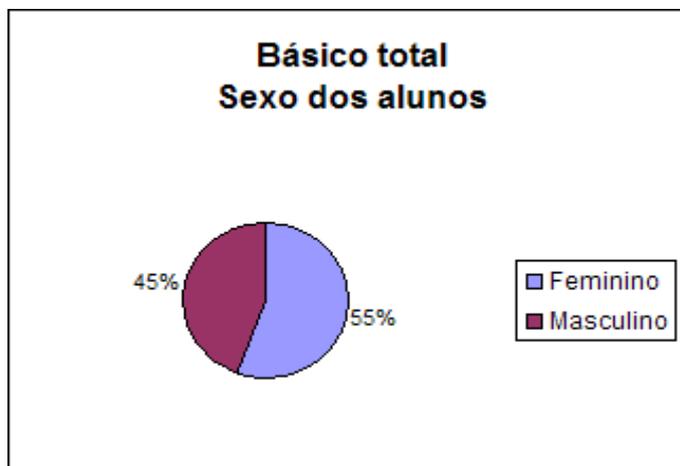


Gráfico 2: Sexo dos participantes

O grupo era relativamente bem equilibrado no quesito sexo, já que era composto de 55,5% de meninas e 44,5% de meninos.

Idade

Tabela 3: Idade

	# alunos	%
10 anos	8	5,5
11 anos	37	25,3
12 anos	39	26,7
13 anos	43	29,5
14 anos	15	10,3
15 anos	3	2,1
16 anos	1	0,7
Total	146	100,0

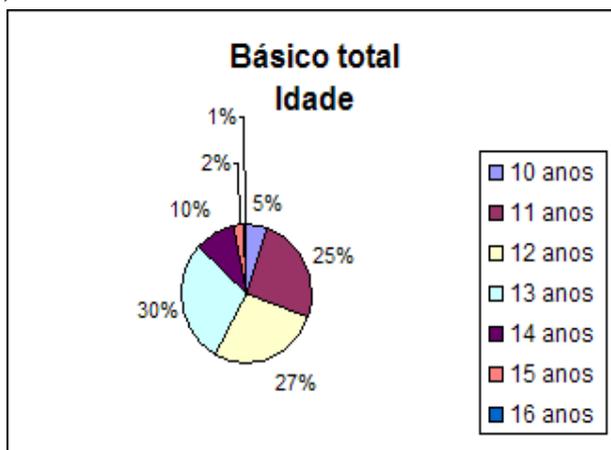


Gráfico 3: Idade

Na medida em que alunos de vários níveis do curso Básico responderam ao questionário, tive uma faixa de idade um pouco mais ampla nesta fase da pesquisa, variando de 10 a 16 anos.

Escolaridade

Tabela 4: Escolaridade

	# alunos	%
5ª série	32	21,9
6ª série	49	33,6
7ª série	38	26,0
8ª série	22	15,1
1ª série/EM	4	2,7
2ª série/EM	1	0,7
Total	146	100,0

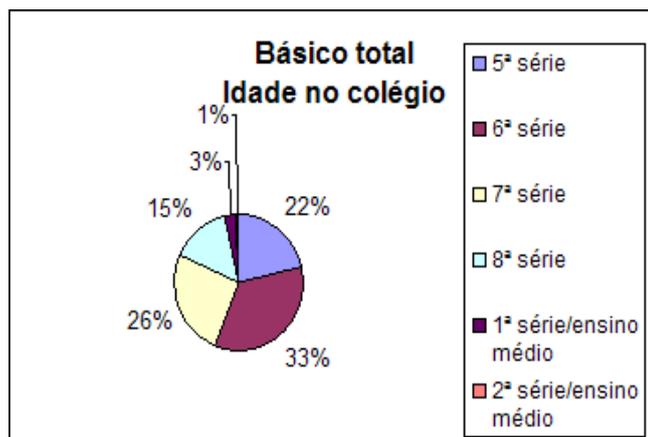


Gráfico 4: Escolaridade

Também em consequência dos diferentes níveis de Básico entrevistados, tive uma faixa de escolaridade mais ampla, que vai da 5ª série à 2ª série do ensino médio.

Tempo de estudo de inglês

Tabela 5: Tempo de estudo de inglês

	# alunos	%
- de 1 ano	42	28,8
1 ano	20	13,7
2 anos	35	24,0
3 anos	31	21,2
4 anos ou mais	18	12,3
Total	146	100,0

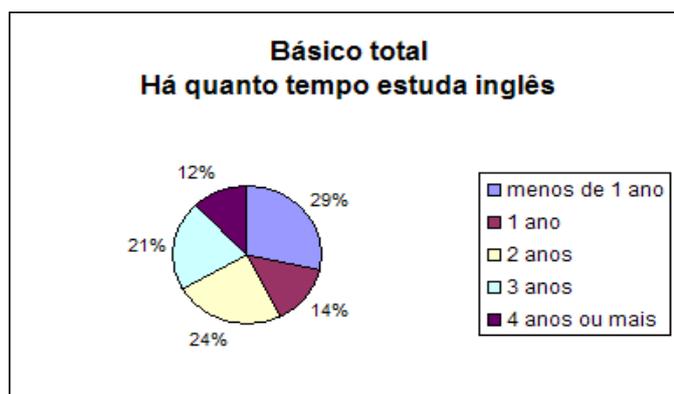


Gráfico 5: Tempo de estudo de inglês

Como cada módulo do curso Básico tem a duração de seis meses, a maior parte dos participantes (87,7%) declarou estudar inglês por um período de 1 a 3 anos. Os alunos que declararam estudar inglês há 4 anos ou mais (12,3%) podem ter estudado inglês antes de se matricularem no curso Básico em cursos infantis na própria instituição ou em outros cursos de inglês, ou podem, ainda, ter repetido um ou mais módulos do curso.

9.2.

Importância atribuída aos aspectos do livro-didático de inglês

Analisarei agora a visão dos alunos entrevistados sobre a importância de vários aspectos de um LD de inglês ideal, manifestada através dos questionários.

De modo a facilitar a análise dos dados, passarei a separar os entrevistados em dois grupos:

- Alunos de Básico 1 a 4, usuários da Série A.
- Alunos de Básico 5 e 6, usuários de uma série internacional.

Vejam agora que importância esses dois grupos atribuem a esses aspectos. Considerei que os participantes acham os aspectos importantes quando atribuem nota 3 (importante) ou 4 (muito importante) a eles. Apresentarei nas tabelas 6, 7 e 8 e nos gráficos 6, 7 e 8, respectivamente, o resumo da pesquisa dos usuários da Série A, dos usuários da série internacional e o resumo geral da pesquisa. As análises detalhadas de cada um dos aspectos investigados encontram-se na seção de apêndices (apêndice 1).

Tabela 6: Usuários da Série A – Aspectos mais importantes do LD de inglês

Aspectos pesquisados	%
Explicações gramaticais	97,0%
Foco em atividades orais	94,1%
Atividades para desenvolvimento da escrita	93,1%
Vocabulário relevante para o aluno	91,1%
Ter atividades de revisão	91,1%
Atividades didáticas	91,1%
Tópicos do material	88,1%
Textos interessantes para leitura	83,2%
Fazer comparações entre inglês e português	79,2%
Explorar aspectos culturais de países de língua inglesa	76,2%
O visual do material	63,4%
Explorar aspectos culturais brasileiros	43,6%

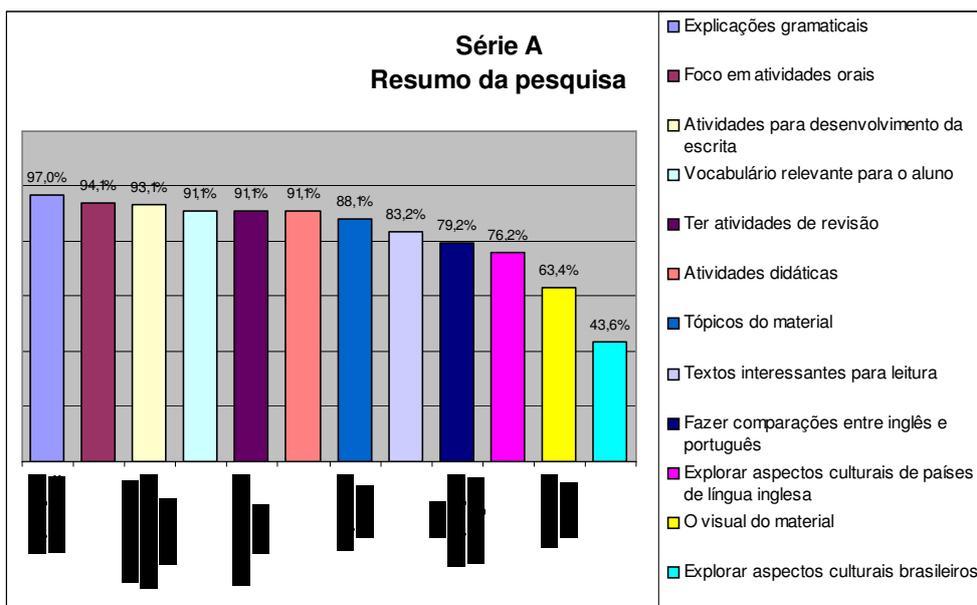


Gráfico 6: Usuários da Série A – Aspectos mais importantes do LD de inglês

Tabela 7: Usuários da série internacional – Aspectos mais importantes do LD de inglês

Aspectos pesquisados	%
Explicações gramaticais	100,0%
Vocabulário relevante para o aluno	97,8%
Foco em atividades orais	95,6%
Ter atividades de revisão	93,3%
Atividades didáticas	88,9%
Textos interessantes para leitura	86,7%
Atividades para desenvolvimento da escrita	84,4%
Tópicos do material	75,6%
Explorar aspectos culturais de países de língua inglesa	68,9%
O visual do material	66,7%
Fazer comparações entre inglês e português	53,3%
Explorar aspectos culturais brasileiros	40,0%

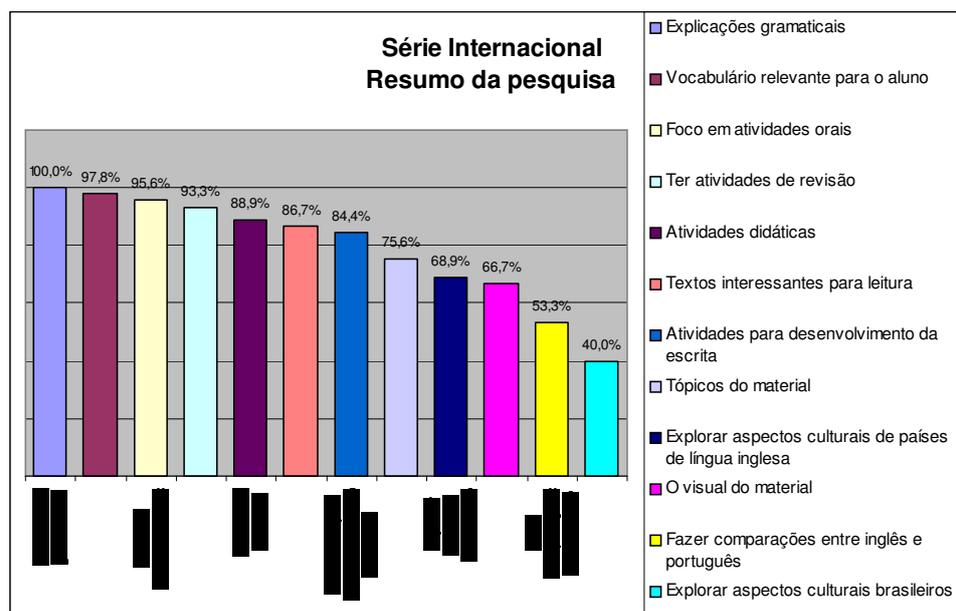


Gráfico 7: Usuários da série internacional – Aspectos mais importantes do LD de inglês

Como se pode observar, houve algumas variações na atribuição de importância a cada um dos aspectos do LD de inglês pelos dois grupos. Os alunos que usam a Série A atribuem uma importância bem maior às atividades para o desenvolvimento da escrita do que o grupo de alunos que usam o material internacional. O visual (*layout*) do material, ao contrário, é considerado mais importante pelos alunos que usam o LD internacional do que pelos que usam a Série A.

Quanto a semelhanças entre os dois grupos, posso dizer que ambos consideram o foco em atividades orais, o ensino de vocabulário relevante para o aluno e as atividades de revisão bastante importantes no LD de inglês. Outra similaridade é o fato de que nenhum dos grupos considera a exploração de aspectos culturais brasileiros relevante para um material didático de língua inglesa.

No entanto, o que realmente chama a atenção nesta pesquisa é o fato de que ambos os grupos (97,9% dos alunos) consideram as explicações gramaticais como o aspecto mais importante e relevante de um LD ideal de inglês.

Vejam agora o resumo geral da pesquisa dos dois grupos na tabela 8 e gráfico 8.

Tabela 8: Resumo geral da pesquisa: usuários da Série A e da série internacional

Aspectos pesquisados	%
Explicações gramaticais	97,9%
Foco em atividades orais	94,5%
Vocabulário relevante para o aluno	93,2%
Ter atividades de revisão	91,8%
Atividades para desenvolvimento da escrita	90,4%
Atividades didáticas	90,4%
Tópicos do material	84,2%
Textos interessantes para leitura	84,2%
Explorar aspectos culturais de países de língua inglesa	74,0%
Fazer comparações entre inglês e português	71,2%
O visual do material	64,4%
Explorar aspectos culturais brasileiros	42,5%

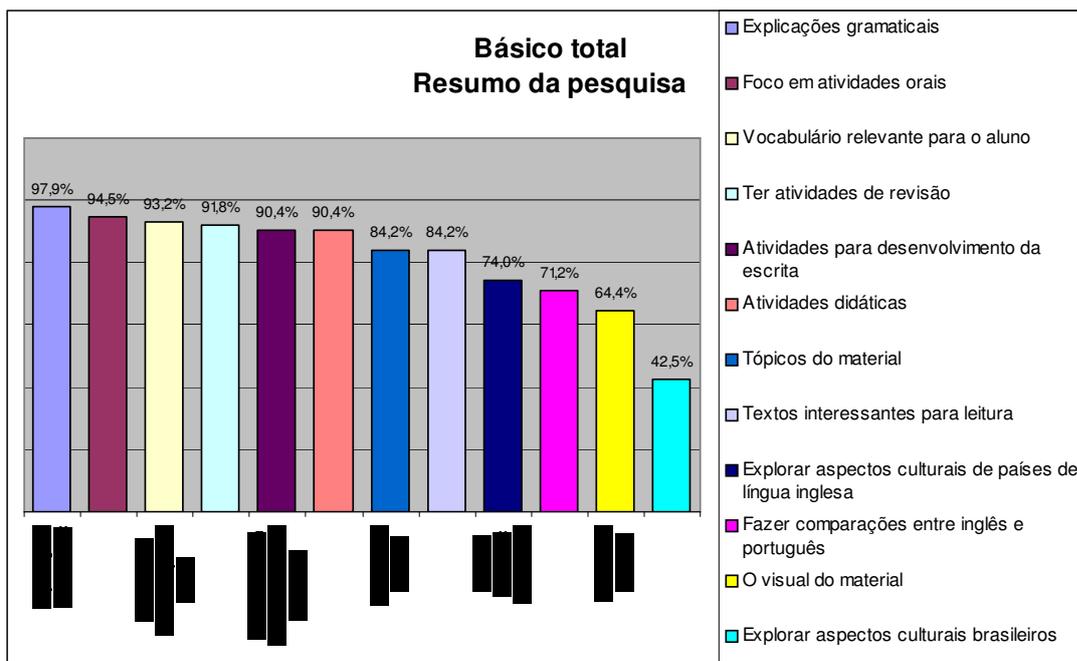


Gráfico 8: Resumo geral da pesquisa: usuários da Série A e da série internacional

9.3. Comparando a Série A com materiais internacionais

As partes B, C e D do questionário tinham por objetivo a sondagem da opinião dos alunos sobre os LDs de inglês que eles usam tanto no curso X (a Série A e uma série internacional) e os adotados no colégio. Essa opinião seria expressa através do uso de adjetivos ou de outras expressões que manifestassem um juízo de valor em relação aos materiais didáticos usados pelos alunos, tais como “legal”, “muito bom” e “chato”. De modo a poder tabular essa informação, de cunho mais qualitativo, os adjetivos e expressões usados pelos alunos foram classificados em três categorias: positivo, neutro e negativo.

Vejamos agora a tabulação das opiniões expressas pelos alunos nas tabelas 9, 10 e 11 e gráficos 9, 10 e 11.

Tabela 9: Opinião dos alunos quanto à Série A

Adjetivos	# alunos	%
Positivo	93	92,1
Neutro	6	5,9
Negativo	2	2,0
Total de alunos	101	100,0

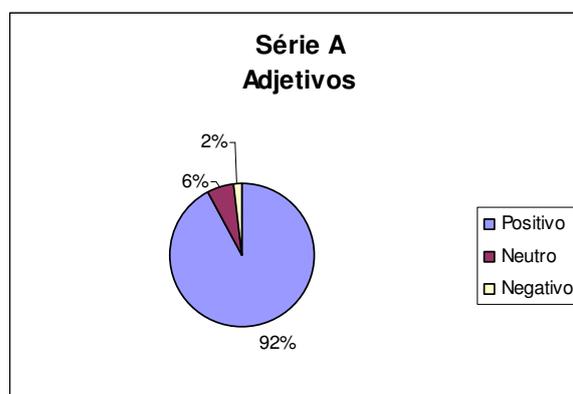


Gráfico 9: Opinião dos alunos quanto à Série A

Tabela 10: Opinião dos alunos quanto à série internacional

Adjetivos	# alunos	%
Positivo	37	82,2
Neutro	4	8,9
Negativo	4	8,9
Total de alunos	45	100,0



Gráfico 10: Opinião dos alunos quanto à série internacional

Tabela 11: Opinião dos alunos quanto aos LDs de inglês usados no colégio

Adjetivos	# alunos	%
Positivo	62	42,5
Neutro	20	13,7
Negativo	58	39,7
Não disse	6	4,1
Total de alunos	146	100,0

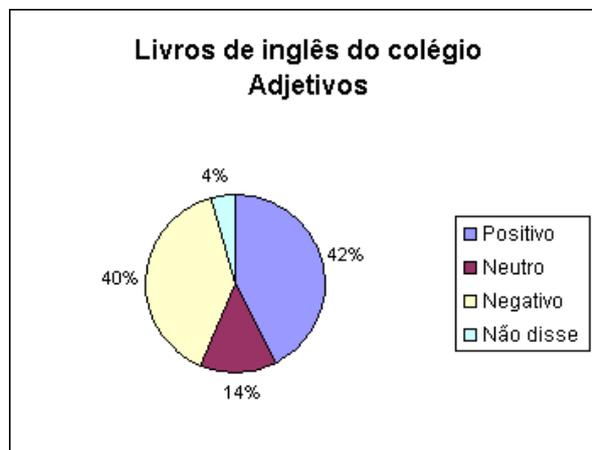


Gráfico 11: Opinião dos alunos quanto aos LDs de inglês usados no colégio

De acordo com o resultado da pesquisa, os alunos demonstram estar mais satisfeitos com a Série A do que com a série internacional usada no curso X. Porém, o aspecto que mais me chamou a atenção foi a diferença do grau de satisfação dos alunos com os LDs de inglês usados no curso X, ou seja, a Série A e uma série internacional, e os livros-texto adotados pelos colégios. Um grande número dos alunos entrevistados (40,4%) nem conseguiu lembrar o título do material didático que usam no colégio. Dos 59,6% dos alunos que lembraram, consegui listar 22 (vinte e duas) séries diferentes, das quais 72,7% são LDs internacionais, e os outros 27,3% materiais produzidos no Brasil. Esse resultado me levou a considerar o fato de que essa diferença no grau de satisfação com o LD usado no colégio em relação ao usado no curso possa ser resultado não somente do próprio material, mas também da abordagem implementada ainda em

um número significativo de escolas, que visa, prioritariamente, à compreensão de textos e a manipulação da língua inglesa através de atividades escritas.

Apesar de não conclusivos, esses resultados reforçaram a importância e necessidade da investigação, em maior profundidade, do ponto de vista dos alunos (pré)adolescentes brasileiros, para quem a Série A foi especificamente desenvolvida, de modo que esses resultados pudessem me ajudar a entender quais de suas características fazem com que ela seja avaliada de modo tão positivo por seus usuários.

9.4.

Aspectos da Série A considerados mais importantes no aprendizado

As entrevistas foram essenciais para me ajudar a entender o modo como os alunos que usam a Série A a percebem e avaliam.

Na primeira parte da pesquisa, ou seja, no questionário, decidi focar aspectos de um LD de inglês que os alunos acham importantes para o seu aprendizado de um modo mais hipotético, sem me referir a nenhum material didático específico. No entanto, na segunda parte da pesquisa, decidi usar as entrevistas individuais para explorar mais a fundo as opiniões dos alunos sobre a Série A e tentar entender por que eles, aparentemente, a acham mais apropriada do que os outros LDs.

As perguntas que fiz deram margem para que os alunos manifestassem suas opiniões sobre os aspectos que aprovam, e sobre como esses aspectos os ajudam a aprender a língua-alvo. Em outras palavras, na entrevista, foquei perguntas mais diretas, tais como: *Você gosta do seu livro de inglês? Por quê?, O que você mais/menos gosta nele?, Como este livro o ajuda a aprender?*. Acredito que, ao perguntar aos alunos, de modo explícito, como eles acham que o LD os ajuda a aprender, estou engajando-os no debate sobre como o processo de aprendizado de uma LE realmente se dá. Nesse caso, estou pedindo para que os alunos olhem para os princípios que estão por trás da prática do material didático e os avaliem conjuntamente com a sua parte física, ou seja, o livro-texto em si.

Ao serem perguntados sobre o que eles mais gostavam na Série A, os alunos entrevistados unanimemente mencionaram o seu visual, o *layout* do livro. Segundo eles, o *layout* parece apropriado para a faixa-etária alvo dessa série e eles demonstraram ter percepção de que este *layout* havia sido planejado

propositalmente para fins pedagógicos e motivacionais. Os alunos mencionaram as cores utilizadas e seus usos, as ilustrações e fotos, e até mesmo detalhes sobre a proposta visual do material, incluindo a utilização de várias caixinhas com funções lingüísticas específicas.

Um outro aspecto que foi explorado pelos alunos entrevistados foi a abordagem gramatical da Série A. Todos os seis alunos mencionaram a FOCUS BOX, ou seja, a caixinha que resume o conteúdo gramatical de cada lição, e dois deles chegaram mesmo a explicar, com as suas próprias palavras, a abordagem de apresentação de itens gramaticais usada neste LD. O fato de que todos os alunos mencionaram aspectos da Série A relacionados à sua abordagem gramatical nas entrevistas confirma o resultado do questionário, em que a grande maioria dos alunos (97,9%) apontou as explicações gramaticais como sendo o aspecto mais importante de um LD de inglês.

Todos os seis alunos entrevistados mencionaram os tópicos e textos, tanto orais quanto escritos, abordados na Série A. Eles expressaram opiniões positivas a respeito dos textos utilizados nas atividades de *listening* e leitura e explicaram como as atividades propostas no material os ajudavam na produção de textos orais e escritos.

Baseados, então, nos dados fornecidos pelas duas partes da pesquisa, o questionário e as entrevistas, cheguei à conclusão de que os aspectos de um LD de língua inglesa que os alunos acham mais relevantes e que causam maior impacto nos alunos (pré)adolescentes são: a sua abordagem gramatical, o seu *layout* e os textos/tópicos explorados. Portanto, esses são os aspectos da Série A que analisarei nesta pesquisa.

Farei agora a análise dos aspectos do material-alvo mencionados acima pela ótica dos alunos e das teorias lingüísticas exploradas nos capítulos 4, 5 e 6. Nos capítulos de análise, citarei algumas das falas dos alunos entrevistados, porém, gostaria de informar que as transcrições completas das entrevistas encontram-se na seção de apêndices (apêndice 2).

De modo a facilitar a análise da Série A e, conseqüentemente, a leitura e compreensão desta dissertação, optei por uma abordagem que parta do geral para o específico. Por essa razão, começarei analisando a Série A como gênero discursivo, depois investigarei os seus aspectos multimodais e, por último, explorarei a abordagem gramatical adotada por ela.